

**FONDAZIONE «LA TRIENNALE» DI MILANO**

**ESERCIZIO 2004**

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

Reg. Imp. 03763600966  
Rea 1701508

## **TRIENNALE DI MILANO SERVIZI SRL**

Società soggetta a direzione e coordinamento di FONDAZIONE TRIENNALE DI MILANO

Sede in VIALE ALEMAGNA N. 6 -20100 MILANO (MI) Capitale sociale Euro 100.000,00 i.v.

### **Relazione sulla gestione del bilancio al 31/12/2004**

Signori Soci,

l'esercizio chiuso al 31/12/2004 riporta un risultato positivo pari a Euro 2.246.

#### **Condizioni operative e sviluppo dell'attività**

Signori soci,

con il 2004 l'attività della vostra società, costituita il 16 dicembre 2002, dopo un anno sperimentale, ha potuto delineare più precisamente le potenzialità e le problematiche insite nella sua natura strumentale del socio unico Fondazione La Triennale di Milano.

Una particolare attenzione è stata dedicata al rafforzamento della struttura per adeguarla ai compiti affidati, sia di natura produttiva (legati principalmente all'allestimento, alla promozione e alla gestione delle mostre) sia di natura commerciale (legati alle attività di commercializzazione del Palazzo dell'Arte per eventi, ecc.), con l'assunzione di un responsabile tecnico e di un responsabile marketing, oltre all'effettuazione di due contratti a progetto, che si uniscono al responsabile amministrativo.

Il risultato dell'esercizio chiuso al 31/12/2004 è positivo, pari a 2.246 euro ed è frutto di un evidente incremento delle attività, di cui in seguito verrà data sintesi, sia di ordine produttivo (comprese le sponsorizzazioni) sia di ordine commerciale.

#### **Andamento della gestione**

##### **Andamento generale dell'attività**

Triennale di Milano Servizi srl si occupa dell'organizzazione e della gestione di mostre, convegni, eventi, ecc, con particolare riferimento ai settori dell'architettura, dell'urbanistica, del design e delle arti decorative e visive e della realizzazione di ogni altra attività commerciale strumentale, accessoria e connessa agli scopi istituzionali della Fondazione "La Triennale di Milano".

In particolare ha provveduto alla realizzazione delle mostre direttamente curate, dal punto di vista scientifico dalla Triennale di Milano, che concludevano la XX Esposizione Internazionale "La memoria e il futuro", le mostre programmate dal Comitato Scientifico, in un anno di transizione tra un Comitato e l'altro (dovuto al rinnovo del Consiglio di Amministrazione della Fondazione), nonché quelle

affidenti all'attività di ricerca della Collezione Permanente del Design Italiano, in vista del costituendo Museo del Design.

Accanto a questo impegno, la società si è dedicata alle iniziative di ospitalità di eventi a pagamento nella Triennale (mostre, convegni, presentazioni promozionali, sfilate, ecc.) attraverso l'utilizzo degli spazi del Palazzo dell'Arte che il recente rinnovamento, unito alla qualità delle iniziative e dei servizi, ha reso più interessanti anche a questi scopi.

Nel dettaglio sono state realizzate n. 22 mostre:

- La città infinita. Ipermodernità – spaesamenti del vivere e del produrre in Lombardia”, dal 12 gennaio al 7 marzo 2004;
- “Premio Pezza”9a edizione del premio nazionale di fotografia Riccardo Pezza, dal 16 gennaio all’8 febbraio 2004;
- “Il mondo di Mad. Acquarelli, tempere, pastelli di Maddalena Sisto”, dal 4 febbraio al 28 marzo 2004;
- “Disegnare nelle città. Architettura in Portogallo 2004”, dal 19 gennaio al 28 marzo 2004;
- Comunicare Brera: venti progetti per il museo e il palazzo”, dal 9 al 28 marzo 2004;
- “Architettura e Bellezza. L'altra sede della Regione Lombardia. Risultati del concorso internazionale”, dal 14 maggio al 25 luglio 2004;
- “Passaggio al Moderno. Architetture di fondazione dall'Italia all'Oltremare” fotografie di Donata Pizzi, dal 7 giugno al 25 luglio 2004;
- “Sironi. La grande decorazione”, dal 9 giugno al 18 luglio 2004;
- “La casa popolare 1903-2003: 100 anni di edilizia residenziale pubblica in Lombardia”, dall’11 dicembre 2003 al 25 gennaio 2004;
- “Premio Mies van der Rohe 2003” Premio per l'architettura contemporanea dell'Unione Europea, dal 13 gennaio al 22 febbraio 2004;
- Mostra “Dreams. I sogni degli italiani in 50 anni di pubblicità televisiva”, dal 16 febbraio al 30 maggio 2004;
- Da Balla alla Transavanguardia. Cento anni di arte italiana alla Farnesina”, dal 10 al 30 marzo 2004;
- “Scandinavian Design. Oltre il mito”, dall’1 aprile al 13 giugno 2004;
- “Sensi Divini”, dal 14 giugno al 25 luglio 2004;
- “The Andy Warhol Show”, dal 21 settembre 2004 al 9 gennaio 2005;
- “Un nuovo centro per Milano”, dal 22 settembre al 21 ottobre 2004;
- “Premio Compasso d'Oro ADI – XX edizione, 50 anni 1954-2004”, dal 16 settembre al 14 novembre 2004;
- “11 fotografi 1 vino”, dal 20 ottobre al 7 novembre 2004;
- “Video Village. World Wide Video Festival”, dal 15 novembre al 12 dicembre 2004;
- “1990-2004 Architettura e Design in Portogallo”, dal 11 novembre 2004 al 12 gennaio 2005;
- “Diritti e Rovesci”, dal 20 al 28 novembre 2004;
- “La Scala nel cuore di Milano e del Mondo. Volti nuovi di antichi teatri”, dal 29 novembre 2004 al 9 gennaio 2005.

Nell'ambito delle attività riferite alla Collezione Permanente del Design Italiano sono state realizzate le seguenti mostre:

- “Acqua-da-bere. Il design della sete”, dal 29 settembre 2003 al 22 febbraio 2004;
- “Come Comete. Annunci e messaggi nella grafica della Triennale”, dal 24 marzo al 31 ottobre 2004;
- “Il design della gioia. Il gioiello tra progetto e ornamento”, dal 22 novembre 2004 al 27 febbraio 2005.

Per quanto riguarda le mostre, gli eventi e le iniziative ospitati a pagamento, fra gli altri, si segnalano in particolare:

- Street Dining Design, organizzata da Interni, dal 14.04 al 02.05;
- Nuovi scenari domestici, organizzata da Bticino, dal 05.04 al 28.04;
- Multipli di cibo, organizzata da Guzzini, dal 14.04 al 28.04;
- This is Today, organizzata da Interaction Design di Ivrea, dal 14.04 al 19.04;
- Sky Dish design, organizzata da Convivio, dal 01.06 al 06.06;
- Motociclismo, organizzata da Edisport Editoriale, dal 07.09 al 19.09;
- Premio Lexmark, organizzata da Lexmark, dal 07.10 al 13.10;
- Innatural, organizzata da Pomellato, dal 26.11 al 09.01.05.

### Principali dati economici

Il conto economico riclassificato della società confrontato con quello dell'esercizio precedente è il seguente (in Euro):

	31/12/2004	31/12/2003	Variazione
Ricavi netti	2.247.386	431.693	1.815.693
Costi esterni	2.864.468	1.103.456	1.761.012
<b>Valore Aggiunto</b>	<b>(617.082)</b>	<b>(671.763)</b>	<b>54.681</b>
Costo del lavoro	121.765	26.183	95.582
<b>Margine Operativo Lordo</b>	<b>(738.847)</b>	<b>(697.946)</b>	<b>(40.901)</b>
Ammortamenti, svalutazioni ed altri accantonamenti	2.085	1.010	1.075
<b>Risultato Operativo</b>	<b>(740.932)</b>	<b>(698.956)</b>	<b>(41.976)</b>
Proventi diversi	756.567	73.539	683.028
Proventi e oneri finanziari	3.254	547	2.707
<b>Risultato Ordinario</b>	<b>18.889</b>	<b>(624.870)</b>	<b>643.759</b>
Componenti straordinarie nette	9.190	1	9.189
<b>Risultato prima delle imposte</b>	<b>12.409</b>	<b>(624.871)</b>	<b>637.280</b>
Imposte sul reddito	10.163		10.163
<b>Risultato netto</b>	<b>2.246</b>	<b>(624.871)</b>	<b>627.117</b>

### Principali dati patrimoniali

Lo stato patrimoniale riclassificato della società confrontato con quello dell'esercizio precedente è il seguente (in Euro):

	31/12/2004	31/12/2003	Variazione
Immobilizzazioni immateriali nette	4.931	3.410	1.521
Immobilizzazioni materiali nette	4.530	1.942	2.588
<b>Capitale immobilizzato</b>	<b>9.461</b>	<b>5.352</b>	<b>4.109</b>
Crediti verso Clienti	391.895	315.112	76.783
Altri crediti	583.559	77.118	506.441
Ratei e risconti attivi	48.785	63.448	(14.663)
<b>Attività d'esercizio a breve termine</b>	<b>1.024.239</b>	<b>455.678</b>	<b>568.561</b>
Debiti verso fornitori	936.694	742.254	194.440
Acconti	28.000	3.707	24.293
Debiti tributari e previdenziali	45.909	2.960	42.949
Altri debiti	3.755	9.627	(5.872)
Ratei e risconti passivi	76.156	132.410	(56.254)
<b>Passività d'esercizio a breve termine</b>	<b>1.090.514</b>	<b>890.958</b>	<b>199.556</b>
<b>Capitale d'esercizio netto</b>	<b>(66.275)</b>	<b>(435.280)</b>	<b>369.005</b>
Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	8.603	1.147	7.456
<b>Passività a medio lungo termine</b>	<b>8.603</b>	<b>1.147</b>	<b>7.456</b>
<b>Capitale netto investito</b>	<b>(74.878)</b>	<b>(436.427)</b>	<b>361.549</b>
Patrimonio netto	(127.376)	(35.130)	(92.246)
Posizione finanziaria netta a medio lungo termine	3.988		3.988
Posizione finanziaria netta a breve termine	188.805	466.204	(277.399)
<b>Mezzi propri e indebitamento finanziario netto</b>	<b>(9.461)</b>	<b>(5.353)</b>	<b>(4.108)</b>

### Principali dati finanziari

La posizione finanziaria netta al 31/12/2004, era la seguente (in Euro):

	31/12/2004	31/12/2003	Variazione
Depositi bancari	158.558	461.804	(303.246)
Denaro e altri valori in cassa	30.247	4.400	25.847
<b>Disponibilità liquide ed azioni proprie</b>	<b>188.805</b>	<b>466.204</b>	<b>(277.399)</b>
<b>Posizione finanziaria netta a breve termine</b>	<b>188.805</b>	<b>466.204</b>	<b>(277.399)</b>
Crediti finanziari	(3.988)		(3.988)
<b>Posizione finanziaria netta a medio e lungo termine</b>	<b>3.988</b>		<b>3.988</b>
<b>Posizione finanziaria netta</b>	<b>192.793</b>	<b>466.204</b>	<b>(273.411)</b>

### Investimenti

Nel corso dell'esercizio sono stati effettuati investimenti nelle seguenti aree:

	Immobilizzazioni	Acquisizioni dell'esercizio
Altri beni		3.227

### Attività di ricerca e sviluppo

Ai sensi dell'articolo 2428 comma 2 numero 1 si dà atto che non vi sono costi di ricerca e sviluppo.

### Rapporti con imprese controllate, collegate, controllanti e consorelle

Nel corso dell'esercizio sono stati intrattenuti i seguenti rapporti con l'impresa controllante:

La società ha intrattenuto i seguenti rapporti con la Società controllante:

Società	Debiti finanziari	Crediti finanziari	Crediti comm.li	Debiti comm.li	Vendite	Acquisti
Fondazione Triennale di Milano		2.841	525.000	1.092	1.025.000	6.389
<b>Totale</b>		<b>2.841</b>	<b>525.000</b>	<b>1.092</b>	<b>1.025.000</b>	<b>6.389</b>

Tali rapporti, che non comprendono operazioni atipiche e/o inusuali, sono regolati da normali condizioni di mercato.

#### Azioni proprie e azioni/quote di società controllanti

Non si possiedono quote della società controllante.

#### Documento programmatico sulla sicurezza

Ai sensi dell'allegato B, punto 26, del D.Lgs. n. 196/2003 recante CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI, gli amministratori danno atto che la Società si sta adoperando per l'adeguamento delle misure in materia di protezione dei dati personali, alla luce delle disposizioni introdotte dal D.Lgs. n. 196/2003 secondo i termini e le modalità ivi indicate.

#### Destinazione del risultato d'esercizio

Si propone all'assemblea di così destinare il risultato d'esercizio:

utile d'esercizio al 31/12/2004	Euro	2.246
Oltre 5% a riserva legale	Euro	120
Utili a nuovo	Euro	2.126

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci e Vi invitiamo ad approvare il bilancio così come presentato.

Il Presidente del Consiglio di amministrazione  
Dott. ssa Silvia Corinaldi

Fondazione  
La Triennale di Milano

**IL DIRETTORE GENERALE**

*Andrea Cancellato*

## **Relazione al Bilancio al 31/12/2004**

### **La Fondazione.**

Dal punto di vista istituzionale, nel 2004, la Fondazione ha vissuto il primo rinnovo del proprio Consiglio di Amministrazione che è stato confermato interamente dai Soci Fondatori, il Ministero per i Beni e le Attività Culturali e il Comune di Milano. Anche la Regione Lombardia ha riconfermato il proprio impegno nella Fondazione con un Accordo stipulato il 22 novembre 2004, motivando nella realizzazione del Museo del Design il valore politico della sua presenza.

Il 29 luglio 2004 il Consiglio di Amministrazione ha eletto all'unanimità il Presidente della Fondazione confermando Davide Rampello, così come ha confermato Vice Presidente Arturo Dell'Acqua Bellavitis.

Il Consiglio di Amministrazione ha poi proceduto alla conferma, per i prossimi quattro anni, del direttore generale Andrea Cancellato e ha nominato il nuovo Comitato Scientifico della Fondazione nelle persone di: Silvana Annicchiarico, per i settori del design, della moda, delle arti decorative e visive; Aldo Bonomi, per i settori dell'artigianato e dell'industria; Fausto Colombo, per il settore comunicazione e nuovi media; Fulvio Irace, per i settori dell'architettura e del territorio.

Con le mostre dei primi mesi del 2004 si è conclusa la XX Esposizione Internazionale "La memoria e il futuro", mentre è stata avviata la riflessione sul tema della prossima Esposizione con l'insediamento di un apposito Comitato.

Nel 2004 si è avviata una importante iniziativa che, nelle intenzioni del Consiglio di Amministrazione, vuole diventare un appuntamento costante nella programmazione della Triennale: La Festa dell'Architettura, un complesso di mostre, convegni, letture, incontri, etc. con al centro l'architettura protagonista della Triennale.

Fra le principali iniziative si segnala la mostra "Dreams. I sogni degli italiani in 50 anni di pubblicità televisiva" realizzata in occasione dei 50 anni dell'avvio delle trasmissioni televisive in Italia.

Anche il 2004 ha visto crescere l'attenzione del pubblico nei confronti delle iniziative proposte dalla Triennale di Milano. Infatti, il numero dei visitatori è diventato 353.512 con un aumento del 132%, pur non considerando i presenti ai numerosi convegni (oltre 250) e alle inaugurazioni delle oltre venticinque mostre.

L'incremento del pubblico è sicuramente dovuto dalla diversificazione dell'offerta culturale operata dalla Fondazione, con un picco particolare reso evidente dalla mostra "Andy Warhol Show" che ha superato i 150.000 visitatori – ma senza di essa comunque l'incremento è stato del 33% -, ma anche dall'incremento complessivo delle iniziative.

Il tasso di occupazione della Triennale, ottenuto moltiplicando i metri quadrati delle mostre per i giorni di apertura annuale, è stato del 78%. Le mostre prodotte o coprodotte dalla Triennale sono state il 67 %, le mostre ospitate sono state il 18%, mentre gli spazi concessi a pagamento per mostre hanno occupato il 15% della Triennale.

Nonostante questo forte incremento dell'attività il Bilancio di esercizio 2004 si mantiene in equilibrio (+ 2.470,00 euro) dopo aver pagato imposte per 64.423,00 euro.

Questo risultato è stato ottenuto grazie all'incremento delle entrate di biglietteria (1.101.621 euro contro 445.728 del 2003), oltre che dalle entrate per sponsorizzazioni e derivanti dalle attività di fund raising. Complessivamente intesi i Bilanci della Fondazione e della Triennale di Milano Servizi srl ci dicono che le entrate proprie della Triennale ora sono superiori a quelle derivanti dai soci pubblici (Ministero, Comune di Milano e Regione Lombardia): 3.726.000 euro (60%) contro 2.422.000 (40%).

Nel 2004 alla Triennale di Milano sono stati assegnati, da parte del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, i contributi, derivanti dagli utili del gioco del lotto, richiesti per la Biblioteca, Centro di Documentazione/Archivio e per il Museo del Design.

Con decreto successivo questi fondi sono stati ridimensionati del 25% circa, per un totale in ogni caso di 4.180.414,35 euro, ma hanno rappresentato una volontà da parte del Ministero, cui si è aggiunta la Regione Lombardia, di investire nel Museo del Design della Triennale.

I progetti degli interventi sono stati affidati all'arch. Michele De Lucchi, che aveva affiancato la Triennale di Milano nella sistemazione delle aree del Palazzo dell'Arte aperte al pubblico con generale apprezzamento da parte della critica e dei visitatori.

Le iniziative del 2004.

## XX Esposizione Internazionale “La memoria e il futuro”

### *Mostre e attività convegnistiche*

Mostra “**La città infinita. Ipermodernità – spaesamenti del vivere e del produrre in Lombardia**”

Dal 12 gennaio al 7 marzo 2004

a cura di Aldo Bonomi e Alberto Abruzzese; progetto allestimento e grafica Studio Origoni Steiner

#### Conferenze

12 gennaio (conferenza inaugurale) con Roberto Formigoni, Alberto Bombassei, Enrico Brambilla, Massimo Cacciari, Marco Citterio, Michele Faglia, Alessandro Profumo, Luigi Roth, Carlo Sangalli (conferenza registrata da Telelombardia).

3 marzo – “Milano (mediolanum/terra di mezzo) città infinita, città scomposta, città regione, città metropolitana, città stato, città policentrica. Quale identità”, a cura di Aldo Bonomi e Luca Molinari, in collaborazione con la Fondazione Corriere della Sera.

Con Andrea Chevallard, Bruno Ermolli, Lanfranco Senn, Stefano Folli, Carlo Tognoli, Antonio Calabrò, Gabriele Albertini, Gillo Dorfles, Pierluigi Panza, Paolo Caputo, David Chipperfield, Giancarlo De Carlo, Vittorio Gregotti, Johnny Dotti, Marco Tosi, Stefano Venturi, Giorgio Vittadini, Mario Botta Massimiliano Fuksas, Italo Rota, Mgr Erminio De Scalsi, Giancarlo Consonni, Giangiacomo Schiavi, Aldo Bonomi, Alberto Abruzzese.

Mostra “**Disegnare nelle città. Architettura in Portogallo 2004**”

dal 19 gennaio al 28 marzo 2004

a cura di Álvaro Siza, fotografie di Gabriele Basilico.

## **I Festa dell'Architettura**

### *Mostre*

“**Architettura e Bellezza. L'altra sede della Regione Lombardia. Risultati del concorso internazionale**”

dal 14 maggio al 25 luglio 2004

a cura di Luca Molinari, progetto allestimento Gabriella Cattaneo

14 maggio – incontro con Henry N. Cobb

**“Passaggio al Moderno. Architetture di fondazione dall’Italia all’Oltremare”** fotografie di Donata Pizzi

dal 7 giugno al 25 luglio 2004

a cura di Donata Pizzi con Luca Molinari, progetto grafico Ar.ch.it

**“Sironi. La grande decorazione”**

dal 9 giugno al 18 luglio 2004

a cura di Andrea Sironi, progetto allestimento e grafica Ar.ch.it

### *Convegni e incontri*

4 maggio – presentazione libro Rosa Tamborrino e Guido Guidi (fotografie) “Le Corbusier. Scritti” con Mario Botta, Mario Lupano, Roberta Valtorta

In collaborazione con Galleria De March

6 maggio – seminario internazionale “L’architettura e il mercato”, a cura del Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori e del Consiglio degli Architetti d’Europa, in collaborazione con la Consulta degli Ordini della Lombardia e l’Ordine degli Architetti di Milano, in occasione dell’Assemblea del Consiglio degli Architetti d’Europa.

Con Michele Vietti, Claudio Artusi, Armanda Bianchi Conti, Richard Burdett, Stefano Castiglioni, Leopoldo Freyrie, Wolfgang Hack, Richard Burdett, Stefano Castiglioni, Leopoldo Freyrie, Wolfgang Haack, Eugene C. Hopkins, Gabrizio Mangoni, Gian Paolo Prandstraller, Raffaele Sirica, Gianni Verga, Daniela Volpi, John Wright.

11 maggio – presentazione portale [www.archinfo.it](http://www.archinfo.it) e incontro-dibattito “Arte Architettura Contenitore Contenuto” con Gae Aulenti, Germano Celant, Marco Casamenti, Danco Singer, moderatore Luca Molinari

In collaborazione con Federico Motta Editore

12 maggio – presentazione rivista “AR2” con Antonio Acuto, Arturo Dell’Acqua Bellavitis, Pierluigi Fadda, Alfonso Gambardella, Makio Hasuike, Fulvio Irace

12 maggio – presentazione libro “Acusmetria. Il suono visibile” (Franco Angeli) con Carlo Sini, Andrea Branzi, Walter Mauri, Francesco Rampichini, Ettore Lariani, Marco Maiocchi

19-20 maggio – forum internazionale “Utopia e tradimento” a cura di Luca Molinari

- Utopia, visioni, viruses, games & politics

Atelier Bow-Wow, Maria Luisa Frisa, Andrea Branzi, R&Sie Roche, Francesco Jodice, Italo Rota, Delaware, Ora Ito, eBoy, Luca Vitone, etc., moderatori Paola Nicolin e Marco Brizzi.

- Sul tradimento

Paolo Portoghesi, Vito Acconci, Giancarlo De Carlo, moderatore Pippo Corra.

- Avanguardia, tradimento, iper-modernità, nostalgia

Vito Acconci, Odille Decq, Armin Linke, Grazia Toderi, Franco La Cecla, Wolfgang Tschapeller, Stalker, Giovanni La Varra, etc., moderatori Mirko Cardini e Cloe Piccoli.

- Sull’utopia

Romano Madera, Wolf Prix/Coop-Himmelb(l)au, Peter Cook, moderatore Luca Sofri.

27 maggio – presentazione libro Paola Tognon “Vincenzo Castella. Photo works” (Silvana Editoriale) con Massimiliano Gioni, Luca Molinari, Paola Tognon

28 maggio – “Restauro del Teatro della Fenice”, proiezione del documentario inedito, con Giampiero Brunetta, Mauro Carosi, Elisabetta Fabbri, Guerrino Lovato, Carlo Molteni, Studio Arassociati, Gian Paolo Vianello, Marcello Viotti.

### *Eventi*

#### I LUNEDI DELL'ARCHITETTURA

- “Le voci dell'architettura” a cura di Luciano Patetta
- 10 maggio “Polemiche degli architetti contro il Gotico e il Barocco”
- 17 maggio “Vivere in villa nel Rinascimento”
- 24 maggio “La conservazione, il completamento, la demolizione”
- 31 maggio “Leon Battista Alberti: testi e polemiche”
  
- “Cinema e Architetture”, a cura di Gianni Canova
- 10 maggio “Il posto” di Ermanno Olmi
- 17 maggio “Las Vegas. Un sogno lungo un giorno” di Francis Ford Coppola
- 24 maggio “Lisbon Story” di Wim Wenders
- 31 maggio “New York. La 25a ora” di Spike Lee

### *Appuntamenti*

CANTIERI, in collaborazione con Comune di Milano, Regione Lombardia e Fondazione Fiera Milano

- 15 maggio – Visita al cantiere Teatro alla Scala
- 22 maggio – Visita al cantiere Palazzo Pirelli
- 30 maggio – Visita al cantiere Nuovo Polo della Fiera di Milano

#### OPEN STUDIO

5 giugno – gli studi di architettura dei principali architetti di Milano aperti alla città.  
ITINERARI, a cura di Fondazione degli Ordini degli Architetti e paesaggisti di Milano  
8, 16, 23, e 29 maggio 2004

### **Altre iniziative organizzate dalla Triennale di Milano.**

#### *Mostre*

**“La casa popolare 1903-2003. 100 anni di edilizia residenziale pubblica in Lombardia”**  
dall'11 dicembre 2003 al 25 gennaio 2004  
a cura di R. Pugliese  
in collaborazione con Regione Lombardia, ALER, Politecnico di Milano

**“Premio Mies van der Rohe 2003” Premio per l'architettura contemporanea dell'Unione Europea**  
dal 13 gennaio al 22 febbraio 2004  
a cura della Fondazione Mies van der Rohe

**“Premio Pezza”**

9a edizione del premio nazionale di fotografia Riccardo Pezza

dal 16 gennaio all'8 febbraio 2004

a cura di Album Associazione Culturale

in collaborazione con la Provincia di Milano e AEM

Convegno

7 febbraio – “Come nascono i linguaggi visivi contemporanei” con Marisa Galbiati, Carlo Sini, Lorenzo Taiuti, Claudia Zanfi; coordinatore Alessandra Cattaneo.

**“Il mondo di Mad. Acquarelli, tempere, pastelli di Maddalena Sisto”**

dal 4 febbraio al 28 marzo 2004

a cura di Franca Sozzani e Elena Quartesani; produzione Studio Sisto/Legnani; progetto allestimento e grafica

**“Dreams. I sogni degli italiani in 50 anni di pubblicità televisiva”**

dal 16 febbraio al 30 maggio 2004

a cura di Silvana Annicchiarico e Gianni Canova; progetto allestimento Karim Azzabi

Convegni e incontri

20 febbraio – incontro curatori/insegnanti

5 aprile – premiazione “Giovani Leoni”, in collaborazione con Sipra

4 maggio – dialogo con Michele Mirabella

5 maggio – dialogo con Pippo Baudo

12 maggio – dialogo con Piero Chiambretti

18 maggio – dialogo con Maurizio Nichetti

25 maggio – dialogo con Lella Costa

26 maggio – dialogo con Paolo Limiti

27 maggio – dialogo con Fabio Fazio

27 maggio – seminario “Che sogni sogneremo domani?” a cura di Marco Vecchia

28 maggio – conferenza stampa RAI: presentazione nuovo programma Marco Giusti

**“Roma incontra Milano”, presentazione del grande modello multimediale del nuovo piano regolatore di Roma**

dal 23 al 28 marzo 2004

Convegno

23 marzo – “La città: gli spazi urbani e la comunità”, con Walter Veltroni (sindaco di Roma) e i rappresentanti degli assessorati interessati.

**“Da Balla alla Transavanguardia. Cento anni di arte italiana alla Farnesina”**

dal 10 al 30 marzo 2004

a cura di Marco Meneguzzo

in collaborazione con il Ministero degli Affari Esteri

**“Scandinavian Design. Oltre il mito”**

Dall'1 aprile al 13 giugno 2004

a cura di Widar Halen

**“Sensi Divini”**

dal 14 giugno al 25 luglio 2004

ideazione di Silvana Annicchiarico

a cura di Beppe Finessi e Carlo Palazzolo

allestimento Migliore e Servetto Architetti Associati

**“The Andy Warhol Show”**

dal 21 settembre 2004 al 9 gennaio 2005

a cura di Gianni Mercurio e Daniela Morera

in collaborazione con Daimler Chrysler

**“Un nuovo centro per Milano”**

dal 22 settembre al 21 ottobre 2004

in collaborazione con Fiera Milano

**“Premio Compasso d’Oro ADI – XX edizione, 50 anni 1954-2004”**

dal 16 settembre al 14 novembre 2004

progetto di allestimento e grafica Studio Origoni Steiner

**“11 fotografi 1 vino”**

dal 20 ottobre al 7 novembre 2004

a cura di Silvana Annicchiarico, fotografie di Franco Fontana, Ferdinando Scianna, Helmut Newton, Ralph Gibson, Mimmo Jodice, etc.

**“Video Village. World Wide Video Festival”**

dal 15 novembre al 12 dicembre 2004

a cura di ArtU, in collaborazione con Futurshow 3004

Incontri “Meet the artist”, tutti i pomeriggi dal 16 al 21 novembre

Incontri “Verso il futuro” poeti del nostro tempo:

- 18 novembre – Derek Walkott
- 19 novembre – Adam Zagajewsky
- 21 novembre – Yves Bonnefoy

**“1990-2004 Architettura e Design in Portogallo”**

dal 11 novembre 2004 al 12 gennaio 2005

a cura di Henrique Cayatte, con Victor Mestre e Guta Moura Guedes

in collaborazione con la Presidenza della Repubblica del Portogallo

Incontri

- 11 novembre – inaugurazione alla presenza del Presidente della Repubblica del Portogallo
- 11 novembre – conferenza inaugurale di Eduardo Souto de Moura
- 13 dicembre – concerto “Il Fado di Katia Guerreiro”

### **Convegni e incontri**

Nel corso del 2004 la Triennale ha organizzato o ospitato oltre 250 incontri, convegni, letture, ecc. Oltre a quelli sopra indicati, si segnalano, fra gli altri, i seguenti:

gennaio / novembre – ciclo di conferenze **“Cantieri Aperti”** a cura di Luca Molinari

15 gennaio – “Il nuovo palasport hockey di Torino per le Olimpiadi invernali del 2006”, con Arata Isozaki, Agenzia Torino 2006; modera Sebastiano Brandolini;

19 febbraio – “Restauro Palazzo Pirelli, Milano”, con Roberto Formigoni, Maria Antonietta Crippa, Robi Ronza, Corvino+Muttari, Renato Sarno, Giancarlo Tonelli; modera Pierluigi Panza

12 marzo – “Il nuovo Polo della Fiera di Milano”, con Massimiliano Fuksas, Luigi Roth, Claudio Artusi, Hans Schober;

28 aprile – “Linee ad Alta Mobilità LAM – Brescia”, con Italo Rota, Ettore Fermi, Marco Meneghini, moderatore Antonio Mancinelli;

14 maggio – “Restauro e ristrutturazione del Teatro alla Scala di Milano”, con Mario Botta, Gabriele Albertini, Carlo Fontana, Carla Di Francesco, Antonio Acerbo, Elisabetta Fabbri, modera Lina Sotis;

16 giugno – “La Cittadella Giudiziaria”, con David Chipperfield, Nicola Cerrato, Mario De Biase, Domenico De Maio, Ferruccio Izzo, modera Fulvio Irace;

14 ottobre – “Nuova sede IUAV, Venezia”, con Benedetta Tagliabue, Mauro Giuliani, Marino Folin, modera Pippo Corra;

3 novembre – “Kunsthall alla Mostra d’Oltremare di Napoli + Restauro della Torre Sebastiana nell’Isola di Sant’Erasmus a Venezia”, con Cherubino Gambardella, Ugo Carughi, Alessandra Segantini, Carlo Cappai (c+s associati), Maria Giovanna Piva, modera Maria Vittoria Capitanucci.

marzo / maggio - ciclo di incontri: **“Milano Design Open Lectures”**

a cura del Politecnico di Milano

2 marzo – presentazione alla stampa del ciclo;

10 marzo – “Design in movimento: come sarà il futuro dei trasporti”, a cura di Davide Bruno.

Con Giampiero Bosoni, Davide Bruno, Giulio Burchi, Fausto Cutulim Vincenzo La Salviam Luigi Merlini, Carlo Pellegrini, Antonio Perfetti, Elisabetta Serri.

marzo – ciclo **“I grandi incontri della Triennale”**

5 marzo – Daniel Libeskind “Proof of things invisibile”;

20 marzo – Steven Holl “Compression”, in collaborazione con la Fondazione Ceur e il Politecnico di Milano;

26 marzo – Arata Isozaki “Shade and shadows”, in collaborazione con City Life.

29 gennaio – presentazione del volume di Daniele Baroni e Maurizio Vitta “Storia del design grafico”, con Giovanni Baule, Carlo Branzaglia, Marco Meneguzzo, Giancarlo Iliprandi.

7-8 maggio – Assemblea generale dei delegati del Consiglio degli Architetti d’Europa.

24 giugno – presentazione libro Gio Ponti “Amate l’architettura”.

29 settembre - conferenza “Design: per quale mercato”, nell’ambito del ciclo “Macef incontra il design”, in collaborazione con Macef e Politecnico. Con Mario Abis, Giulio Cappellini, Aldo Cibic, Arturo Dell’Acqua Bellavitis, Alessandro Deserti, Eugenio Perrazza, Mino Politi.

4 novembre – presentazione collana “Le scintille del Politecnico” con Giulio Ballio, Arturo Dell’Acqua Bellavitis, Paolo Brenni.

10 novembre - conferenza “Il futuro del design tra Europa e Cina. La sfida dei nuovi mercati, le opportunità di tutela della proprietà industriale”, nell’ambito del ciclo “Macef incontra il design”, in collaborazione con Macef e Politecnico. Con G. Casucci, A. de Angelis, M. Morgantini, M.